

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 942
Sitzung vom 12/11/2019 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Arnold Schuler
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Waltraud Deeg
Maria Hochgruber Kuenzer
Thomas Widmann

Vize-Generalsekretär

Thomas Mathà

SONO PRESENTI

Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Vicesegretario generale

Betreff:

Verkauf der neuzubildenden G.p. 878/6
K.G. Brenner gemäß T.L.P. Nr. 242/2018,
an Herrn Peter Überegger.

Oggetto:

Vendita della neoformanda p.f. 878/6 C.C.
Brennero, in base al tipo di frazionamento
n. 242/218, al signor Peter Überegger.

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

6.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Das Land Südtirol ist Eigentümer der ehemaligen Militärliegenschaft gebildet von der G.p. 878/2 (29.280m²) (neuzubildende G.p. 878/6 – 2.193m²) K.G. Brenner, laut T.L.P. 242/2018 vom 09.11.2018.

Mit Beschluss Nr. 553/2018 ist die Liste der ehemaligen Militärliegenschaften festgelegt worden, welche zum Verkauf freigegeben werden.

Der Beschluss Nr. 553/2018 ist gemäß Art. 20/ter LG 2/1987 vom 27.07.2018 bis zum 26.08.2018 auf der Gemeindetafel der Gemeinde Brenner ausgehängt worden.

Außerdem wurde die Verkaufsabsicht auf der Homepage des Landes vom 27.07.2018 bis 26.11.2018 veröffentlicht.

Im Beschluss Nr. 553/2018 wird für die G.p. 878/2 ein Marktwert von 300,00 € angeführt.

Für die oben aufgelistete Grundparzelle in der K.G. Brenner haben mehrere Antragsteller ihr Kaufinteresse mitgeteilt, darunter auch Herr Peter Überegger, welcher mit Ansuchen vom 14.11.2018, die Vorzugstitel A al Bewirtschafter der G.p. als selbstbearbeitender Bauer, B als Enteigneter oder dessen Rechtsnachfolger und C als Anrainer geltend gemacht hat.

Zur Ermittlung der Kaufberechtigten wurde ein formeller Wettbewerb ausgeschrieben.

In den T.L.P. Nr. 242/2018 vom 09.11.2018 wurde eingesehen. Die G.p. 878/2 (29.280m²) K.G. Brenner wird folgendermaßen aufgeteilt:

G.p. 878/6 – 2.193m²
G.p. 878/7 – 654m²
G.p. 878/2 – 26.433m²

Gemäß Wettbewerbsprotokoll Samm. Nr. 685/6.2 vom 20.03.2019 beträgt das höchste Angebot für die neuzubildende G.p. 878/6 K.G. Brenner 34.200,00 €.

Mit Email vom 17.04.2019, teilt Herr Peter Überegger mit, dass er bereit ist den Höchstpreis für die obgenannte G.p. zu entrichten, um seinen Vorzugstitel auszuüben.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 2 vom 21.01.1987 und insbesondere in den Art. 16 mit welchem die Bedingungen für den Verkauf festgelegt werden und in den Art. 20/ter welcher

La Giunta Provinciale

La Provincia autonoma di Bolzano è proprietaria dell'immobile militare dismesso formato dalla p.f. 878/2 (29.280mq) (neoformanda p.f. 878/6 - 2.193 mq) C.C. Brennero, in base al tipo di frazionamento 242/2018 del 09.11.2018.

Con delibera n 553/2018 è stata stabilita la lista degli immobili militari dismessi che vengono messi in vendita.

La delibera n 553/2018 è stata pubblicata sull'Albo Comunale di Brennero dal 27.07.2018 al 26.08.2018 ai sensi dell'art. 20/ter LP 2/1987;

Inoltre l'intenzione di vendita è stata pubblicata dal 27.07.2018 al 26.11.2018 sul sito della Provincia.

Nella delibera 553/2018 per la p.f. 878/2 viene indicato un valore di 300,00 €.

Per l'acquisto della sopra elencata particella fondiaria nel C.C. Brennero hanno presentato domanda diversi richiedenti, tra cui il signor Peter Überegger, il quale con domanda del 14.11.2018, ha evidenziato il titolo di prelazione A come coltivazione del fondo in qualità di coltivatore diretto, B come espropriato o suo successore e C come confinante.

Per poter determinare gli aventi diritto all'acquisto è stata espletata una gara formale.

E' stata presa visione nel tipo di frazionamento n. 242/2018 del 09.11.2018. La p.f. 878/2 (29.280m²) C.C. Brennero, viene suddivisa come segue:

p.f 878/6 – 2.193mq
p.f 878/7 – 654mq
p.f 878/2 – 26.433mq

In base al verbale di gara racc. n. 685/6.2 del 20.03.2019 l'offerta più alta per la neoformanda p.f. 878/6 C.C. Brennero ammonta a 34.200,00 €.

Con e-mail del 17.04.2019, il signor Peter Überegger comunica, che è disposto a pagare, per la sopranominata p.f., il prezzo più alto offerto, per usufruire del suo diritto di prelazione.

Vista la Legge Provinciale n. 2 dd. 21.01.1987 e in particolare l'art. 16 che stabilisce le condizioni per la vendita e l'art. 20/ter che disciplina la cessione di immobili trasferiti dallo Stato.

die Abtretung von Liegenschaften regelt, welche vom Staat übertragen worden sind.

Die fiskalischen Daten des Vertragspartners:

Peter Überegger

I dati fiscali della controparte:

Peter Überegger

Es wird bestätigt, dass die G.p. 878/2 K.G. Brenner (Anlagennr. 102003094) in der Vermögensklasse 102 – verfügbares Vermögen Grundstücke – eingetragen ist, welche auf das Sachkonto „andere Grundstücke n.a.b.“ verweist.

Si dichiara che la neoformanda p.f. 878/2 C.C. Brennero (cespite n. 102003094) è inserita nella classe patrimoniale 102 – patrimonio disponibile terreni – che rimanda al conto co.ge “altri terreni n.a.c.”.

beschließt

delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Den Verkauf der neuzubildenden G.p. 878/6 KG Brenner, laut T.L.P. Nr. 242/2018 vom 09.11.2018, an Herrn Peter Überegger zu nachfolgenden Bedingungen zu genehmigen:

1. Di approvare la vendita della neoformanda p.f. 878/6 C.C. Brennero, in base al tipo di frazionamento n. 242/2018 del 09.11.2018, al signor Peter Überegger alle seguenti condizioni:

- a) der Kaufpreis beträgt € 34.200,00;
- b) die Übergabe erfolgt gemäß Art. 1538 des Zivilgesetzbuches als Ganzes und nicht nach ihrem Ausmaß;
- c) die Grundparzelle wird in dem rechtlichen und tatsächlichen Zustand übergeben, in der sie sich zurzeit befindet und deren Grenzen, Ausmaß und Beschaffenheit der Käufer genau zu kennen erklärt. Im Falle einer vollständigen oder teilweisen Eviktion hat der Käufer Anrecht auf Rückerstattung des bezahlten Kaufpreises plus Vertragsspesen im Sinne der Artikel 1487 und 1488, erster Absatz, des Italienischen Zivilgesetzbuches;
- d) mit der Übergabe der Liegenschaft an den neuen Eigentümer übernimmt dieser alle Rechte und Pflichten, sowie alle aktiven und passiven Dienstbarkeiten, wie sie im Grundbuch eingetragen sind oder nur tatsächlich vorhanden sind, auch wenn sie sich auf die Zeit vor der Eigentumsübertragung beziehen;
- e) alle Spesen und Lasten, die mit dem Abschluss und der Registrierung des gegenständlichen Kaufvertrages zusammenhängen, gehen zu Lasten des Käufers.

- a) il valore di vendita ammonta a € 34.200,00;
- b) la cessione avviene ai sensi dell'art. 1538 del Codice Civile in relazione al corpo immobiliare e non alla misura;
- c) la particella fondiaria viene ceduta come nello stato di fatto e di diritto in cui si trova nella data odierna e della quale l'acquirente dichiara di conoscere i confini, la superficie e la posizione. In caso di evizione totale o parziale l'acquirente ha diritto alla restituzione del prezzo pagato e alle spese contrattuali ai sensi degli articoli 1487 e 1488, primo comma, del Codice Civile;
- d) con la cessione dell'immobile al nuovo proprietario, a questo passano tutti i diritti ed oneri esistenti, nonché servitù attive e passive, intavolate o solo esistenti di fatto, anche se si riferiscono al periodo antecedente alla cessione della proprietà;
- e) tutte le spese e gli oneri connessi alla stipulazione e registrazione del relativo contratto di compravendita sono a carico dell'acquirente.

2. Das zuständige Organ zur Unterschrift des gegenständlichen Kaufvertrages zu ermächtigen.

2. Di autorizzare l'organo competente alla firma del relativo contratto di compravendita.

3. Die Einnahme von insgesamt € 34.200,00 auf

3. Di accertare in entrata l'importo complessivo

dem Kapitel E04400.0045 des
Verwaltungshaushaltes 2019 der Autonomen
Provinz Bozen festzustellen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

HW/EM

di € 34.200,00 sul capitolo E04400.0045 del
bilancio finanziario gestionale 2019 della
Provincia autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 28/10/2019 17:44:21 Il Direttore d'ufficio
DUSINI MAXIMILIAN

Der Abteilungsdirektor 31/10/2019 14:40:10 Il Direttore di ripartizione
BEDIN DANIEL

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen 06/11/2019 16:24:11 Il direttore dell'Ufficio entrate
TURATO MANUELA

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmannstellvertreter
Il Vice-Presidente della Provincia

SCHULER ARNOLD

12/11/2019

Der Vizegeneralsekretär
Il Vice Segretario Generale

MATHA THOMAS

12/11/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arnold Schuler

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Thomas Matha'

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

12/11/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma